Bilingual Testing Referral Flow Chart

1 Verify student is listed as an EL

If student:
-Has no history of education in L1
-Reports they speak/understand no or very limited L1 when conversing with family/friends
-Demonstrates significant difficulty responding to and/or speaking in L1 when prompted

English ONLY (or nonverbal if English is also very limited)

2 Conduct interview/language questionnaire

If student:
-Has no to limited history of education in L1
-Reports they converse in L1with family/friends between 1% and 99% of the time
-Can understand and speak in L1 when prompted

If student:
-Has significant history of education in L1 (may be a newcomer)
-Reports they converse in L1 100% of the time with family/friends
-Is only able to speak in L1

L1 ONLY (or nonverbal if tests and/or translation is not available in L1)

3 Administer WJ-4 OL to determine CALP in L1 & English

If CALP in English is significantly higher than CALP in L1:

English ONLY

If CALP in English is higher than CALP in L1:

English testing, but follow up in areas in L1 if weaknesses found (as determined by C-LIM)

If CALP in English is the same as CALP in L1:

If both very limited, nonverbal testing ONLY. Otherwise, bilingual testing

If CALP in L1 is higher than CALP in English:

L1 testing, but may consider follow up in language-heavy areas in English if weaknesses found

If CALP in L1 is significantly higher than CALP in English:

L1 ONLY

Briana Wagner, Ed.S.

EL: English Learner
L1: first language
WJ-4 OL: Woodcock-Johnson IV Oral Language Assessment
CALP: Cognitive Academic Language Proficiency
C-LIM: Culture-Language Interpretive Matrix